



# OMINOUS BROMANCE

選挙戦勝利の「立役者」？

## なぜイーロン・マスクは トランプに急接近したのか

「大接戦になる」——そう<sup>けんでん</sup>喧伝されていた2024年米大統領選。ふたを開けてみれば、トランプ氏がハリス氏に大差をつけての勝利となった。その立役者の一人ともいえるのが、実業家のイーロン・マスク氏だ。選挙戦半ばからトランプ氏のそばに立ち、熱烈に応援演説を行う姿が目立つようになった。さらには、自身が所有するソーシャルメディア「X」をフル活用し、投票結果に大きな影響力を振るったともいわれる。だが、何がマスク氏をこうまで熱狂的なトランプ支持へと駆り立てたのだろうか。その真の動機とは——？ マスク氏をよく知るジャーナリストにアンダーソンが聞く。



番組ホスト

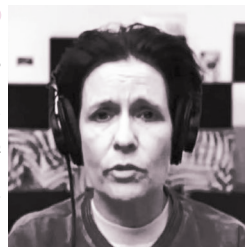
**アンダーソン・クーバー**

1992年、教育向けニュース・チャンネル、Channel Oneでキャリアをスタート。1995年、28歳のとき、最年少特派員としてABCと契約。その後、同局の「ワールド・ニュース・ナウ」などの看板番組のアンカーを務める。2001年12月、CNNに入局。1967年生まれ、ニューヨーク育ち。

ゲスト

**ケラ・スウィッシャー**

米国人のジャーナリスト。大学では偽情報やプロパガンダについて研究した。ジャーナリズムの世界でキャリアを築き、「ウォール・ストリート・ジャーナル」、「ニューヨーク・タイムズ」、「ニューヨーク・マガジン」などに寄稿してきた。Podcast番組「On with Kara Swisher」のホスト、「Pivot」の共同ホストを務める。



Listening Quiz

**62** マールアラゴから「帰らない客」



**Anderson Cooper** Newly released video of Elon Musk at Mar-a-Lago on election night, his family mixing with Trump's family. The video was released today by one of the president-elect's granddaughters on her video blog. And on Twitter, Kai Trump posted this picture of her with Musk and his child. She writes, "Elon achieving uncle status."

[I'm] joined now by longtime tech journalist Kara Swisher, who's interviewed Musk many times and reported on him for years. She's also cohost of the *Pivot* podcast.

So, Kara, by most accounts, Elon Musk has been spending quite a lot of time at Mar-a-Lago. He seems to be camped out there since President-Elect Trump won. What do you make of their postelection alliance?



**Kara Swisher** Oh, it feels like that movie with Richard Dreyfuss and Bill Murray.\* I think it's called *Where's Bob* or *What's Bob*. He's not leaving. He's come as a guest for the weekend and is not leaving. He came as a guest for the election.



**Cooper** You've said you don't expect this alliance to end well. Why not?



**Swisher** Well, you know, I think the problem is we have two very narcissistic people who like being dominant, and so there can be only one, like they say in *Highlander*,\* and that

**ominous:**

《タイトル》何か悪いことが起こりそうな、不吉な

**bromance:**

《タイトル》男同士の熱い友情、プロマンス

**mix with:**

〜と交際する、交流する、溶け合う

**president-elect:**

(当選後就任前の)次期大統領

**post:**

(ソーシャルメディアなどに)〜を投稿する、アップする

**achieve:**

〜を獲得する、達成する

**status:**

地位、身分

**report on:**

〜について報道する、〜を取材する

**cohost:**

共同ホスト

**by most accounts:**

大方の人が言うには、ほとんど誰に聞いても

**be camped out:**

仮住まいしている、長居している

**What do you make of...?:**

…をどう考えるか

**postelection:**

選挙後の

**alliance:**

同盟関係、協調関係

**expect...to do:**

…が〜するだろうと予想する

**end well:**

良い結果に終わる

**narcissistic:**

自己陶酔的な、ナルシシスティックな

**dominant:**

支配的な、優位にある

※お聞き苦しい箇所がありますが、放送時のものです。ご了承ください。

**アンダーソン・クーパー** (こちらは) 新たに公開されたイーロン・マスク氏の動画で、選挙当日の夜、(トランプの邸宅) マールアラゴで、自身の家族と一緒にトランプ氏の家族に溶け込んでいます。この動画は今日、次期大統領の孫娘の一人が、自身の動画ブログで公開したものです。そしてTwitterでは、(孫娘である) カイ・トランプさんはマスク親子と一緒に映ったこの写真を投稿しました。「叔父さんの地位を獲得したイーロン」とあります。

ここで、IT関係のジャーナリストとして長く活躍しているケーラ・スウィッシャーさんをお迎えます。彼女はマスク氏に何度もインタビューを行い、彼について長年にわたってリポートしてきました。ポッドキャスト「ピボット」のホストの一人でもあります。

さて、ケーラさん、ほとんど誰に聞いても、イーロン・マスク氏はかなり長い間、マールアラゴで過ごしているようですね。トランプ次期大統領が選挙で勝って以来、ずっと泊まり込んでいるようです。選挙後の2人の親密な関係をどう見えていますか。

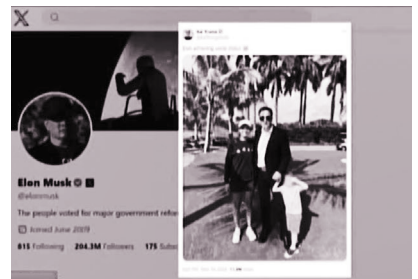
**ケーラ・スウィッシャー** ああ、まるでリチャード・ドレイファスとビル・マーレイが出ているあの映画のようです。『ボブはどこ?』だか『ボブがどうした?』だか、そんなタイトルの。イーロンは帰らないんです。週末に客として来たのに、帰ろうとしない。選挙日の客として来ていたんです。

**クーパー** あなたはこの2人の協調関係がそのうちまういなくなるだろうと言っていますね。なぜですか。

**スウィッシャー** そうですね、思うに問題は、非常にナルシシスティックで、ボスであることが好きな2人がいて、(映画『ハイランダー』の(キャッチコピーの)ように「生き残るのはただ一人」というような状況があっ



トランプ氏がフロリダ州バームビーチに所有する自宅兼リゾート施設「マールアラゴ」で、トランプ氏家族と親しくするマスク氏(右)



トランプ氏の孫娘カイ・トランプ氏が[X]に投稿した画像には、彼女とマスク氏、そしてマスク氏の息子が写っており、マスク氏を家族の一員のように捉えている言葉もあった

■ **that movie with Richard Dreyfuss and Bill Murray**

*What About Bob?* (邦題:『おつむて・ん・て・ん・クリニック』) のこと。1991年のコメディ映画。リチャード・ドレイファス演じる精神科医と、彼に執着し追っかけ回す患者(ビル・マーレイ)が繰り広げるドタバタ劇。

■ **Highlander**

(斬首されない限り) “不死身”の戦士たちによる戦いを描いた1986年のファンタジー・アクション映画。最終的な勝者が手にすることができるという“究極の宝”を巡って争う。直前の *There can be only one* (生き残るのは1人だけ) はこの映画のキャッチフレーズ。